NEWS

Sondermitteilung
Oktober 2010

Silent key

Die Nachricht, dass unser Funkfreund Willfried Pareigat, DD6UMW, #395 am 06. Oktober 2010 sein Mikrofon fuer immer aus der Hand legte, machte uns fassungslos. Er hat seinen Kampf gegen die Krankheit (mit nur 61 Jahren) verloren.

Unsere JAIG-Familie verliert mit Willi, wie er von uns allen genannt wurde, einen sehr beliebten und geschaetzten Freund. Er hatte immer ein offenes Ohr und Herz für die JAIG, so gab er auch den Anstoss zu unseren Treffen 1998 und 2003 in Gosen, die er zusammen mit Freunden vom Funkzentrum In Media e.V. (FuZ) organisierte. Er stand dabei nie im Vordergrund, wie es seiner ruhigen und freundlichen Art entsprach.
Die vielseitigen Gespreache mit ihm bei unseren Treffen waren immer sehr interessant und seine Berichte und Beitraege fuer unsere News haben uns allen viel Vergnügen bereitet.

Willi, wir werden Dich vermissen aber nicht vergessen.

私達の無線の仲間である Willfried Pareigat さん（DD6UMW, #395）は、去る 10 月 6 日に永久にマイクを握ることが出来なくなりました。このニュースを聞いて私達はうろたえてしまいました。彼は彼の持っている病にうち勝つことが出来なかったのです。享年 61 歳の若さでした。

私達の JAIG ファミリーは、彼を Willi と呼んで親しまれ、そして尊敬されていました。彼は JAIG をこよなく愛してよく耳を傾け Funkzentrum のメンバーと共に 1998 年と 2003 年の Gosen でのミーティングを企画して成功させてくれたのでした。彼はいつも控えめで、物腰が柔らかく、友情の深さは良く知られたところです。
ミーティングでの彼との会話は、話題が豊富で興味深いものがありました。そして彼の書いた JAIG ニュースへの投稿記事は私達を大変楽しませてくれました。

Willi, 君のはもういない、しかし君を忘れることはありません。　　合掌